



Una Passeggiata a Ferragosto

E' venerdì e dobbiamo fare il programma delle attività della prossima settimana. Cosa facciamo a Ferragosto? Tutti i negozi sono chiusi, tutti i sangiovesi al mare o in campagna, le città sono deserte. Mah si, mettiamo in programma una bella escursione in montagna, come l'anno scorso.



Mi ricordo eravamo in 34 perché vennero anche dei nostri amici e fu un grande successo. Sì, facciamo quella passeggiata, vengono anche i nostri bambini di 6 e 8 anni, che bello. Il lunedì per scrupolo guardiamo le previsioni: martedì 'sole' mercoledì 'sole', giovedì 'sole', venerdì 15 agosto... 'pioggia'.

Si avvicina la data, ma le previsioni non cambiano: pioggia, pioggia, pioggia, soprattutto la mattina. Decidiamo di non cambiare programma e proponiamo una gita-avventura con pioggia. Incredibile: alla fine si parte in 22! Arriviamo alla prima tappa, il paesino di Rocca Ricciarda che piove a catinelle. Qualcuno ha le scarpe di stoffa, qualcuno le infradito, qualcuno è in maglietta a mezze maniche. Si comincia bene. Un caffè al bar del paesino e va via la luce tre o quattro volte. Si continua peggio!

Partiamo senza entusiasmo per la base di partenza della passeggiata, la località si chiama la Trappola. In quel momento non piove e si comincia a camminare, né tristi né allegri. I bambini sono però di buon umore e si lanciano alla guida del gruppo. Arriviamo in poco tempo ad una cascatella con un ponticino in legno e tutti lo vogliono attraversare. Noi proponiamo di fermarci lì perché

la pioggia incombe e non si sa cosa può succedere da un momento all'altro. Ma gli studenti e i bambini vogliono salire. Saliamo un po' fra i sassi scivolosi e pensiamo che forse è il caso di tornare indietro. Lo chiediamo agli studenti ma una coppia di signori svizzeri sembra molto triste all'idea di tornare indietro e salgono su come stambecchi. Qualche sasso in più, l'aria è fresca ma molto umida. Qualcuno dice che sembra di essere nella foresta pluviale. Lo chiediamo ancora ma i due fratelli spagnoli hanno voglia di camminare e sorridono silenziosi. Siamo in un bellissimo bosco di antichi castagni e il sentiero si addolcisce un po' fino a che arriviamo ad un punto un po' scoperto con vista sulla vallata verdissima. L'aria è più chiara, non sembra che voglia piovere.

Il gruppo è internazionale: un tedesco, un'irlandese, due inglesi, una polacca, un californiano, qualche italiano, due svizzeri, alcuni spagnoli ma



il gruppo è soprattutto compatto. Saliamo! Arriviamo alla fine del sentiero e avvistiamo una strana salamandra gialla e nera, un essere che vive fra la terra e l'acqua, come noi, direi! Un panino veloce e si comincia la discesa, sempre un po' di fretta per paura della pioggia e non sfidare troppo la buona sorte. Mentre scendiamo diversi di noi e anch'io, scivoliamo sui sassi umidi. Adesso l'umore è alle stelle, si può dire che abbiamo conquistato la vera allegria di Ferragosto. Il gruppo è storico e rimarrà negli annali del Sillabo come uno dei più tenaci e volenterosi mai visti. Buon ferragosto a tutti.

A Memorable Outing on Ferragosto

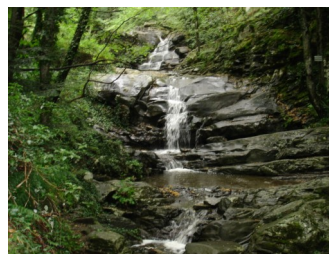
It's Friday August 8th and we were planning our activities for the next week. What shall we do on the 15th (*Ferragosto*)? All the shops are closed, all the 'sangiovesi' to the seaside or in the countryside, nobody in town. Ok, let's go and hike on the mountains, like last year. I remember, we were 34 because some friends joined us and it was really successful. Ok, let's do that 'passeggiata', our 6-and 8-year children are also coming. Cool! On Monday, just to make sure, we check the weather forecast: Tuesday 'sun', Wednesday 'sun', Thursday 'sun', Friday August 15... RAIN.

The 15th is getting closer but we were still expecting the same weather: rain, rain, rain, most likely in the morning, but we decide not to change our programme and propose an adventure-excursion (with rain). In-

credible: finally when we are ready to leave, 22 people have signed on!

When we get to the first stop, the little village of Rocca Ricciarda, it is raining "a catinelle" (buckets!). Someone is wearing fabric shoes, someone flip-flops, someone just a t-shirt. A really good start! An espresso at the little bar of the little village and there are three or four black-outs. It's worse!

Reluctantly, we leave for the starting point of our *passeggiata*, the place is called "la Trappola" (the trap). At that point it is not raining and we start walking, all relatively indifferent. But our children are in a good mood and want to lead the group. We briefly get to a little waterfall with a cute little wooden bridge: everyone wants to cross it. We propose that we should stop



there as it could be raining in a moment and we don't know what is going on. But the students and the children want to continue. We keep walking a while on the slippery rocks and think we should go back. We ask the students and it looks like a Swiss couple would be very sad if we had to turn back--they actually climb like deer. Some more rocks, the air is cool and humid. Someone says it looks like the rain forest. We ask again but the two Spanish brothers feel like going on and silently smile. We are in a gorgeous wood of ancient chestnut trees and the

track now is a bit softer until we get to a more open place, with sight on a lovely green valley. It is clearer now and doesn't threaten rain. Our group is international: a German, an Irish, two British, a Polish, a Californian, some Italians, two Swiss, two Spanish. But overall, our group is compact: we go up! At the end of our track we see strange salamander, yellow and black, a creature living between earth and water, like us, I would say!

A quick sandwich and we start descending, a bit in hurry as it still could rain and we don't want to defeat our good luck today. During our descent, several of us, me too, slip on the rocks. We are really in a good mood, having found the true happiness of Ferragosto. This group was a historic one and it will be registered as 'one of the most tenacious and willing ever seen'. *Happy Ferragosto!*